
Príručka programu Compliance

Hodnoty podniku & príručka podniku pre pracovníkov
a pracovníčky skupiny Seves

Úvod

Vážení kolegovia,

sme radi, že Vám môžeme predstaviť praktického sprievodcu dodržiavaním predpisov spoločnosti Seves. Tento sprievodca je neoddeliteľnou súčasťou nášho systému riadenia súladu. Poskytuje prehľad usmernení záväzných pre správanie našej skupiny a jej zamestnancov. Jeho cieľom je poskytnúť Vám prvú a rýchlu orientáciu v náročnom a neustále sa meniacom podnikateľskom prostredí.

Je zodpovednosťou a povinnosťou každého z nás vždy

- dodržiavať platné zákony a predpisy (vrátane protimonopolných a protikorupčných zákonov a predpisov),
- dodržiavať a presadzovať vysoké etické štandardy pri podnikaní, správať sa čestne a bezúhodne,
- byť úctivý a férový vo vzťahoch s našimi kolegami, zákazníkmi, dodávateľmi a inými obchodnými partnermi a ďalšími zainteresovanými stranami,
- chovať sa lojálne voči spoločnosti Seves a chrániť naše vlastníctvo, naše dôverné informácie a dáta, ako aj náš know-how,
- chrániť zdravie a bezpečnosť našich kolegov a susedov, ako aj
- chrániť životné prostredie.

Iba rešpektovaním týchto hodnôt a záväzkov pri podnikaní môžeme zabezpečiť dlhodobý úspech spoločnosti Seves a jej obchodných jednotiek.

Ak máte otázky, ako by ste sa mali v určitých situáciách zachovať, oslovte prosím príslušné personálne oddelenie, miestneho zástupcu pre dodržiavanie predpisov alebo vedúceho oddelenia pre dodržiavanie zásad spoločnosti Seves.

Ďakujem Vám za Vaše neustále angažovanie sa pre Seves

Váš

Jean Nakache, CEO Sediver

Erik Göthlin, CEO PPC

1



Hodnoty podniku

Hodnoty skupiny Seves sa zakladajú na spoločnom zásadnom chápaní spoločensky zodpovedného vedenia podniku.

Orientujeme sa podľa všeobecne platných hodnôt a princípov, obzvlášť podľa integrity a čestnosti ako aj rešpektovania ľudskej dôstojnosti.

Zaobchádzame s našimi zákazníkmi, dodávateľmi, obchodnými partnermi a spolupracovníkmi tak, ako chceme, aby oni zaobchádzali s nami. V styku s našimi internými a externými partnermi sa snažíme vždy o to, jednať férovo a čestne. V našom obchodovaní prihladáme vždy na platné zákony, ako aj pravidlá férovej súťaže.

Každé zmiešavanie privátnych a obchodných záujmov môže viesť ku konfliktu záujmov a preto sa mu treba vyhnúť.

2



Smernice

Všetci pracovníci skupiny Seves sú povinní dodržiavať smernice a štandardy chovania sa.

Všetci pracovníci sa musia zoznámiť s obsahom našich smerníc, poznať ich a vždy podľa nich konať.

Riadiaci pracovníci nesú zvláštnu zodpovednosť za sprostredkovanie, dodržiavanie smerníc a štandardov konania.

3



Dodržiavanie všetkých zákonov

Všetci pracovníci skupiny Seves sú povinní striktné dodržiavať všetky platné zákony a predpisy.

To sa týka obzvlášť dodržania

- právnych predpisov pre podmienky hospodárskej súťaže
- protikorupčných zákonov,
- zákonov na ochranu životného prostredia,
- zákona o bezpečnosti výrobku,
- pracovnoprávných predpisov (vrátane bezpečnosti práce a ochrany pri práci),
- zákonov o ochrane dát,
- predpisov o kontrole exportu,

ale aj dodržanie medzinárodných štandardov (napr. odmietnutie práce detí a nútených prác).

4



Férová hospodárska súťaž

Seves sa zasadzuje o to, aby uskutočňoval svoje obchody v súlade so zásadami férovej hospodárskej súťaže.

To zahŕňa striktné zohľadňovanie kartelových zákonov, ktoré ochraňujú súťaž pred konaním proti pravidlám hospodárskej súťaže.

So žiadnym účastníkom súťaže nesmú byť uzavreté písomné alebo ústne dohody alebo jednanie, ktoré by obmedzovali hospodársku súťaž, obmedzovali obchody s dodávateľmi ako aj rozdeľovali zákazníkov, trhy, oblasti alebo produkciu.

Je zakázané, rozprávať s účastníkmi hospodárskej súťaže o cenách, produkčných množstvách, produkčných kapacitách, predajoch, ponukách, ziskoch, ziskových maržách, nákladoch a iných parametroch relevantných pre hospodársku súťaž.

Dohovory a dohody, obmedzujúce slobodu našich distribútorov pri určení cien za ďalší predaj, sú zakázané.

Zmluvy o exkluzivite môžu byť uzavreté len po právnom preskúmaní.

Viac: Smernica týkajúca sa kartelov

5



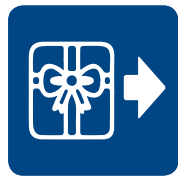
Zaručene nepodplatiteľní

Striktne odmietame akýkoľvek druh korupcie a nečestných obchodných praktík.

Obchodným partnerom nesmú byť slúbené, ponúknuté alebo poskytnuté žiadne osobné výhody.

Tiež je zakázané, prijať, podporovať alebo si nechať sľúbiť nepovolené výhody od obchodných partnerov.

6



Dary obchodným partnerom

Dovolené sú bez súhlasu: dary nepatrnej hodnoty.

Orientačná výška: menej ako 50,- €, a celkovo menej ako 100,- € na osobu a kalendárny rok.

Poskytnutie musí byť označené ako dar skupiny Seves, respektíve príslušnej obchodnej oblasti (natlačené logo firmy, karta, atď.).

Meno a firma prijímateľa daru musia byť zaznamenané.

Faktúry musia byť vystavené na príslušnú spoločnosť skupiny Seves s adresou.

Vopred vyžadujúce schválenie: hodnotnejšie dary a dary pri rokovaniach

Orientačná výška: 50,- € až 200,- €: je potrebné povolenie od miestneho zodpovedného pracovníka za program Compliance.

Dary v hodnote nad 200,- €: je potrebné povolenie od Chief Compliance Officer.

Dary počas prebiehajúcich alebo nastávajúcich rokovaní nezávisle od hodnoty: vždy podliehajúce povoleniu Chief Compliance Officer.

Povolenie vopred predstaveným s uvedením mena a firmy príjemcu daru.

Nepripustné:

Ponuka alebo poskytnutie peňazí alebo peniazom podobných príspevkov (prevod, darčekové poukážky, úvery, neoprávnené dobropisy, odpustenie dlhov).

Poskytnutia sexuálneho druhu alebo so sexuálnym pozadím.

Všetky iné dary, ktoré nezodpovedajú príslušným miestnym obyčajom a kritériám.

Viac: Protikorupčná smernica

7



Prijímanie darov

Bez povolenia dovolené:
prijímanie darov
nepatrnej hodnoty

Podliehajúce povoleniu:
prijatie hodnotnejších darov

Hodnota za dar: menej ako 50,- €.

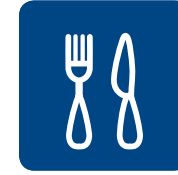
Celková hodnota darov prijatých
od obchodných partnerov za kalendárny
rok maximálne: 100,- €.

Jednotlivá hodnota nad 50,- €: je potrebné
povolenie od miestneho zodpovedného
pracovníka za program Compliance.

Celková hodnota darov prijatých
od obchodných partnerov nad 100,- €
v kalendárnom roku: je potrebné
povolenie od miestneho zodpovedného
pracovníka za program Compliance.

Dary v hodnote nad 200,- €: je potrebné
povolenie od Chief Compliance Officer.

8



Pohostenia

Nepripustné:

Bez povolenia dovolené:
pozvanie na obvyklé
obchodné jedlo

Prijímanie peňazí a peniazom podobných
príspevkov (prevod, darčkové poukážky,
odpustenie dlhov, užívanie majetku firmy,
používanie individuálnych výhod).

Poskytnutia sexuálneho druhu alebo
so sexuálnym pozadím.

Požadovanie darov.

Prijímanie darov, ktoré nezodpovedajú
miestnym zvykom a kritériám.

Viac: protikorupčná smernica

Pohostenie musí mať obchodný
charakter. Cena pohostenia nesmie
prekročiť cenu miestne obvyklého
jedla dobrej kvality.

Druh a rozsah musia zodpovedať
miestnym obchodným praktikám.

Pozvať sa nesmie v očakávaní protislužby
alebo uprednostňovania.

Pri žiadosti o náhradu nákladov za po-
hostenie musí byť uvedené meno hosťa
a spoločnosti, ako aj účel pozvania.

9



Pozývanie k podujatiam

Vopred podliehajúce povoleniu:

Prijímanie pozvaní na obchodné jedlo

Pohostenia, u ktorých obchodný vzťah nie je zrejмый alebo je pochybný.

Povolenie Chief Compliance Officer je potrebné, keď náklady prevyšujú 200,- € za osobu, resp. pri pozvaní predstaviteľa úradu náklady prevyšujú 100,- € na osobu.

Povolenie sa musí obstarat' vopred.

Musí byť daný obchodný vzťah.

Pozvanie musí zodpovedať miestnym obchodným zvykom.

Pozvanie sa nekoná v očakávaní protislužby / uprednostňovanie spolupracovníkmi Seves.

Náklady pozvania nepresahujú cenu miestne obvyklého jedla dobrej kvality.

Pri vyšších nákladoch treba ponúknuť rozdelenie nákladov a informovať miestneho zodpovedného pracovníka za program Compliance.

Nepripustné:

Bez povolenia sú dovolené:

Pohostenie sa koná bez obchodného vzťahu.

Pohostenia na miestach, ktoré poskytujú príležitosť k sexuálnemu kontaktu alebo sú z iných dôvodov eticky pochybné.

Požadovanie pozvaní akéhokoľvek druhu.

Viac: protikorupčná smernica

Podujatia s bezprostredným a pre každého zrejмым obchodným vzťahom (napr. veľtrh).

Orientačná výška: náklady menej ako 50,- € za osobu.

Pozvanie smie platiť len pre samotné podujatie, nie na pricestovanie, hotel alebo rámcový program.

10



Verejní zamestnanci a pracovníci štátnych podnikov

Vopred podliehajúce
povoleniu:

Musí byť zabránené akémukoľvek
podozreniu, že verejní zamestnan-
ci alebo pracovníci štátnych
podnikov majú byť ovplyvnení.

Podujatia, ktoré nemajú zrejmy
obchodný vzťah (napr. kultúrne
podujatia, športové podujatia,
rámcový program pri veľtrhoch).

Pri pozvaniach bez zrejmeého
obchodného vzťahu je vždy potrebné
povolenie príslušného predstaveného –
nezavisle od nákladov.

Okrem toho je potrebné povolenie
miestnym povereným programu
Compliance, keď náklady prevyšujú
50,- € za osobu, resp. Chief Compliance
Officer, keď náklady prevyšujú 200,- €
za osobu.

Viac: protikorupčná smernica

Hmotné alebo nehmotné poskytovania
akéhokoľvek druhu pre verejných za-
mestnancov alebo pracovníkov alebo
zástupcov štátnych alebo štátom kontro-
lovaných podnikov ako aj ich rodinných
príslušníkov musia byť povolené vopred
Chief Compliance Officer.

Poskytnutia politickým stranám, ich
zástupcom alebo kandidátom na politické
funkcie sú zakázané.

Výnimka: verejný zamestnanec a zástupca
štátneho alebo štátom kontrolovaného
podniku môžu byť pozvaní na obchodné
jedlo, pokiaľ je to povolené miestnymi
predpismi a nebude prekročená cena
miestne obvyklého jedla dobrej kvality.

Viac: protikorupčná smernica

11



Integrita obchodných partnerov

Pracujeme len s partnermi,
ktorí sú bezúhonní a ktorí
vykonávajú obchody, a
rešpektujú pritom zákony.

Očakávame od našich obchodných
partnerov, že dodržiajú všetky
príslušné zákony, obzvlášť kartelové
a protikorupčné zákony.

Účasť na praní špinavých peňazí alebo
jeho podpora sú striktné zakázané.

Všetky platby (obzvlášť platby v hotovosti)
skupine Seves musia pochádzať z legál-
nych prameňov.

Pri podozrení z prania špinavých peňazí
neoslovíme dotyčnú osobu, že je dané
podozrenie, ale zahlásime podozrenie
Chief Compliance Officer.

12



Záznamy a platby

Dodržiavame všetky po-
vinnosti vedenia účtovných
kníh a povinnosti zápisu
a finančného oznámenia.

Všetky postupy, ktoré podliehajú
povinnosti zápisu sa zaznamenajú
korektne, úplne a aktuálne podľa
zákonných predpisov a firemných
pravidiel.

»Čierne fondy« sú zakázané.

Platby v hotovosti sú prípustné len pri
malých výdavkoch (napr. cesty taxíkom,
obchodné jedlo). Inak majú byť platby
vykonané len prevodom alebo šekom.

Prevody sa vykonávajú len na bankové konto
obchodného partnera, nikdy na konto inej
osoby alebo na účet na číslo.

13



Firemný majetok

S firemným majetkom zaobchádzame tak zodpovedne, akokeby to bol náš majetok.

Každý pracovník nášho podniku musí chrániť majetkové hodnoty skupiny Seves a zaobchádzať s nimi svedomito a nesmie ich používať nesprávne alebo nedovolené pre vlastné účely alebo si ich privlastniť.

14



Lojalita a konflikt záujmov

Je povinnosťou každého pracovníka, správať sa voči Seves úprimne a lojálne.

Obchodné rozhodnutia sa musia realizovať výlučne v najlepšom záujme skupiny Seves a nie z dôvodov osobných výhod.

Každý pracovník sa musí vyhýbať nielen akémukoľvek konfliktu záujmov, ale aj každému dojmu, že ide o konflikt záujmov.

Žiaden pracovník sa nesmie podieľať počas svojho zamestnaneckého vzťahu na aktivitách, ktoré sú so Seves v hospodárskej súťaži alebo podporovať nejakú spoločnosť, ktorá sa priamo alebo nepriamo nachádza so Seves v hospodárskej súťaži.

15



Dôvernosť

Zaobchádzame dôverne so všetkými informáciami o aktivitách nášho podniku a našich obchodných partneroch.

Každý pracovník, ktorý má priamo alebo nepriamo účasť na zákazníkovi, dodávateľovi, poskytovateľovi služieb alebo inom obchodnom partnerovi Sevesu alebo takú účasť získa, musí to bezodkladne oznámiť príslušnému personálnemu oddeleniu a svojmu nadriadenému.

To platí aj vtedy, keď majú manžel, partner alebo deti účasť alebo ju získajú.

Nadobudnutie akcií na podnikoch značených na burze je vyňaté z tejto povinnosti oznámenia.

Viac: Smernica o konflikte záujmov

Zásadne »nebesedujeme«

Objasníme našim obchodným partnerom, že od nich očakávame adekvátne správanie sa.

Tretím osobám poskytujeme dôverné informácie len vtedy, keď je to potrebné a prijímajúci je zaviazaný zachovať mlčanlivosť.

Dôverné informácie našich obchodných partnerov a iných osôb poskytujeme ďalším osobám len vtedy, keď príslušný obchodný partner, resp. iná osoba súhlasila.

16



Ochrana dát & bezpečnosť informačnej techniky (IT)

Chránime svoje dáta ako aj dáta našich spolupracovníkov a obchodných partnerov.

Chránime osobné dáta našich spolupracovníkov, spolupracovníčiek, zákazníkov a dodávateľov.

Ochraňujeme všetky dôverné, obchodné, technické a iné dáta skupiny Seves, lebo zabezpečujú náskok v hospodárskej súťaži.

Pri opustení pracovného miesta zamykáme podklady s dôvernými dátami.

Zabraňujeme prístupu k firemnej sieti a k počítačom použitím vhodných hesiel.

Ukladáme do pamäti dáta podniku len vo firemnej sieti.

Neakceptovateľné a zakázané:

Aplikujeme na našich firemných počítačoch len software, ktorý bol uvoľnený podnikom.

Nekopírujeme žiadny software, ktorý zadovážil podnik.

Neukladáme do pamäti žiadne podnikové dáta na privátnych údajových mediách.

Neukladáme do pamäti žiadne videové, obrazové a hudobné dáta na firemných počítačoch.

Diktát 11

Nevyvolávame žiadne pornografické alebo protiústavné internetové stránky.

Nepoužívame žiaden privátny počítač vo firemnej sieti.

17



Férovosť má prednosť

S našimi kolegyňami a kolegami, zákazníkmi a dodávateľmi a inými obchodnými partnermi zaobchádzame vždy s rešpektom a férovo.

S našimi kolegyňami a kolegami, zákazníkmi, dodávateľmi a inými partnermi zaobchádzame vždy s rešpektom a férovo – tak ako by sme chceli, aby oni zaobchádzali s nami.

Rešpektujeme názory iných.

Sme k sebe otvorení a udržujeme dobrý a úprimný kontakt. O možných problémoch medzi sebou sa porozprávame s príslušnou osobou, nie s inými osobami.

Chováme sa vždy korektne a primerane.

Neakceptovateľné a zakázané:

Nedávame prednosť osobám bez vecného dôvodu.

Nadávky, urážajúca melódia reči, osobné útoky, hlasné a násilné výmeny názorov sú absolútne zakázané.

»Nezložíme« slúchadlo pri telefonátoch a telefonáty neprerušíme.

18



Rôznorodosťou k svornosti

Pracujeme v tíme a nestrpíme diskrimináciu osôb akéhokoľvek druhu a z akéhokoľvek dôvodu.

Naša solidarita sa vyznačuje vzájomným ocenením. Chováme sa partnersky a staráme sa o pozitívnu pracovnú klímu.

Uvedomujeme si, že len zriedka nájdeme komplexné riešenia sami.

Preto riešime množstvo úloh v tíme s kolegami a kolegynami akejkoľvek farby pleti, národnosti a pôvodu, každého veku, pohlavia, etnickej príslušnosti a náboženstva a využívame sily každého jednotlivého člena tímu.

Nestrpíme žiadnu formu neodôvodneného ukrátenia a nerovnakého zaobchádzania s jednotlivými osobami alebo skupinami na základe (napr.) pohlavia, veku, etnickej príslušnosti, zdravotného postihnutia, náboženského presvedčenia alebo sexuálnej orientácie.

Uplatňujeme so samozrejmosťou rovnaké zachádzanie pri stanovení mzdy, dobrovoľných sociálnych dávkach, vzdelávaní a ďalšom vzdelávaní, povýšení až po ukončenie pracovného vzťahu.

Netolerujeme obťažovanie sexuálneho alebo iného druhu.

19



Zdravie a bezpečnosť na pracovisku

Chráňme bezpečnosť a zdravie našich zamestnancov.

Aktívne sa angažujeme za pracovnú bezpečnosť a ochranu zdravia a chránime tým našich zamestnancov pred ohrozením ich telesného a duševného zdravia na pracovisku.

Pracovná bezpečnosť a ochrana práce sa zakladajú aj na vlastnej zodpovednosti každého pracovníka a pracovníčky. Ohrozeniam sa musí zabrániť predvídaným a pozorným chovaním, zameraným na bezpečnosť.

Nedostatky pri bezpečnosti práce a pri ochrane práce treba bezodkladne oznámiť vedúcemu pracovníkovi.

20



Bezpečné produkty vysokej kvality

Uvádzame na trh len bezpečné a kvalitatívne vysokohodnotné produkty.

Uvádzame na trh len produkty, ktoré zodpovedajú stavu techniky a sú bezpečné.

Nepretržite pracujeme na vylepšení bezpečnosti a kvality našich produktov.

21



Ochrana životného prostredia

Spĺňame požiadavky trvalej ochrany životného prostredia.

Neustále pracujeme na zlepšení našich procesov a produktov, aby boli priaznivé pre životné prostredie.

Seves sa zaväzuje zariadenia životného prostredia, ktoré sú s jeho činnosťou spojené kontrolovať, redukovať a – pokiaľ je to možné – im aj zabrániť.

Zaobchádzame zodpovedne a efektívne s produkčnými prostriedkami (napr. so surovinami, energiou) a kancelárskymi pracovnými prostriedkami (napr. papier, toner a potrebné pomocky na písanie).

Pracujeme s dômyselne premysleným konceptom odstraňovania odpadu v našich fabrikách a úradoch.

22



Silné vystúpenie

Všetci pracovníci a pracovníčky ovplyvňujú imidž nášho podniku.

Posilňujeme vystúpenie našich obchodných oblastí («Business Units»), operujúcich pod vlastným menom a vlastným imidžom na trhu tým, že urobíme stredobodom ich identitu a základné kompetencie.

Každá obchodná oblasť používa svoje individuálne vystúpenie s príslušným Corporate dizajnom a štandardizované formátové predlohy v príslušných procesoch podniku.

23



Interná/externá komunikácia

Chrátime slobodu prejavu.

Pri zasielaní e-mailov vynakladáme tú istú starostlivosť ako pri listoch a vždy kontrolujeme pred ich zaslaním, či je adresa prijímateľa správna.

Nezasielame e-maily na nekonečné množstvo e-mailových adries, ale len vyberaným adresátom.

Komunikácia s médiami (tlač, tv, ...) prebieha výlučne cez zodpovedných za komunikáciu, ktorí sú na to vždy určení.

24



Dôsledky

Každý pracovník musí v prípade porušenia zákonov a smerníc rátať s dôsledkami.

Porušenie smerníc a noriem chovania sa skupiny Seves môže viesť podľa miestnych pracovnoprávných predpisov k disciplinárnym sankciám (vrátane možného vypovedania pracovného pomeru).

Porušenie zákonov (napr. kartelových a protikorupčných zákonov) majú okrem toho pre pracovníkov často trestnoprávne dôsledky (peňažný trest, väzenie) a môžu viesť k žalobám na náhradu škody.

25



Oznámenie porušení

Všetky oznámenia sa bezodkladne preskúmajú. Ak bude potrebné, budú vykonané opatrenia proti nedostatkom.

Pracovníci, ktorí o tom vedia alebo si z dobrých dôvodov myslia, že boli porušené zákony alebo predpisy, kódex správania alebo iné interné predpisy, majú oznámiť príslušnú záležitosť miestnemu zodpovednému pracovníkovi za program Compliance alebo osobe Chief Compliance Officer.

Alternatívne môžu byť oznámenia podané cez oznamovací systém zariadený skupinou Seves S.à.r.l. (www.seves.com/compliance alebo: <https://www.bkms-system.net/seves>). Oznamovací systém je dosiahnuteľný 24 hodín denne, 7 dní v týždni. Oznámenie by malo byť podané nezávisle od pozície osoby, ktorá je zodpovedná za porušenie.

S oznámeniami sa bude zaobchádzať dôverne.

Nestripíme žiadne opatrenia alebo represálie proti pracovníkom a pracovníckam, ktorí v dobrej viere oznámili porušenia zákonných predpisov alebo našich pravidiel.

26



Kódex správania sa

Kódex správania skupiny Seves obširne objasňuje pravidlá uvedené v príručke programu Compliance.

Kódex správania je prístupný na stránke skupiny Seves v rubrike »Compliance«.

Kópie Kódexu správania môžu byť vyžiadané na personálnom oddelení.

27



Otázky

Ak máte otázky, obráťte sa prosím na príslušné personálne oddelenie, miestneho zodpovedného pracovníka za program Compliance alebo na Chief Compliance Officer.

Kontaktné detaily nájdete v rubrike »Compliance« na stránke skupiny Seves.

